LESSON 19

手袋が欲しいんですが

Tebukuro ga hoshiin desu ga

လက်အိတ်လိုချင်လို့ပါ။

ဒီနေ့အတွက် ဇာတ်ဝင်ခန်း

タム တမ်	：あのう、すみません。 Anoo, sumimaseˈn.	ဟို၊ တစ်ဆိတ်လောက်။
	手袋が欲しいんですが。 Tebuˈkuro ga hoshiˈin deˈsu ga.	လက်အိတ်လိုချင်လို့ပါ။
店員 အရောင်းစာရေး	：手袋はこちらです。 Tebuˈkuro wa kochira deˈsu.	လက်အိတ်တွေက ဒီမှာပါ။
ミーヤー မီးယာ	：これ、あったかそう。 Kore, attakasoˈo.	ဒါ နွေးမယ့်ပုံပဲ။
タム တမ်	：いいですね。 Iˈi deˈsu ne.	ကောင်းတယ်နော်။
	これ、いくらですか。 Kore, iˈkura deˈsu ka.	ဒါ ဘယ်လောက်လဲ။
店員 အရောင်းစာရေး	：1,900円です。 Sen-kyuuhyakuˈ-en deˈsu.	ယန်း ၁၉၀၀ ပါ။
タム တမ်	：カードは使えますか。 Kaˈado wa tsukaemaˈsu ka.	အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား သုံးလို့ရပါသလား။
店員 အရောင်းစာရေး	：はい、使えます。 Haˈi, tsukaemaˈsu.	ဟုတ်ကဲ့။ သုံးလို့ရပါတယ်။

ဝေါဟာရ

手袋 လက်အိတ် tebuˈkuro	欲しい လိုချင်တဲ့ hoshiˈi	こちら ဒီမှာ kochira
あったかい နွေးတဲ့ attakaˈi	カード အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား kaˈado	使う သုံးတယ် tsukau

©NHK WORLD-JAPAN

Can-do! ကိုယ်ဝယ်ချင်တဲ့အရာကို ပြောပြနိုင်တယ်

အဓိက အသုံးအနှုန်း

手袋(てぶくろ)が欲(ほ)しいんですが。

Tebu˥kuro ga hoshi˥in de˥su ga.

လက်အိတ်လိုချင်လို့ပါ။

ကိုယ်ဝယ်ချင်တဲ့အရာကို အရောင်းစာရေးကို ပြောတဲ့အခါ “[ပစ္စည်း] ga hoshiin desu ga” လို့ ပြောပါတယ်။ “hoshii” “လိုချင်တဲ့” ရဲ့နောက်မှာ “n desu ga”ကို ပေါင်းထည့်လိုက်ရင်၊ ကိုယ့်ရဲ့ အခြေအနေကို ရှင်းပြပြီး၊ တစ်ဖက်လူရဲ့ တုံ့ပြန်မှု၊ အဖြေကို ရယူနိုင်ပါတယ်။ ဝါကျအဆုံးမှာ အသံကို ချပြီး ပျော့ပျော့ပြောင်းပြောင်း ပြောဆိုရပါမယ်။

သုံးကြည့်ကြရအောင်

あのう、すみません。北海道(ほっかいどう)のお土産(みやげ)が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimase˥n. Hokka˥idoo no omiyage ga hoshi˥in de˥su ga.

そうですね。このお菓子(かし)はいかがですか。

So˥o de˥su ne. Kono oka˥shi wa ika˥ga de˥su ka.

ဟို၊ တစ်ဆိတ်လောက်။

ဟော့ကိုင်းဒိုးရဲ့ လက်ဆောင်ပစ္စည်း လိုချင်လို့ပါရှင်။

အင်း။ ဒီမုန့်ကို ဘယ်လိုသဘောရပါသလဲခင်ဗျာ။

ကြိုးစားကြည့်ရအောင်

あのう、すみません。～が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimase˥n. ～ga hoshi˥in de˥su ga.

ဟို၊ တစ်ဆိတ်လောက်။ XXX လိုချင်လို့ပါ။

①風呂敷(ふろしき)

furoshiki

ဂျပန့်ရိုးရာ အထုပ်ထုပ်ပိုးတဲ့ ပိတ်စ

②傘(かさ)

ka˥sa

ထီး

ဒီကနေ့အတွက် အပိုဆု စကား

カード は使(つか)えますか。

Ka˥ado wa tsukaema˥su ka.

အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား သုံးလို့ရပါသလား။

ငွေရှင်းတဲ့အခါ အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား သုံးလို့ရ၊ မရ မေးမြန်းတဲ့အခါမှာ အသုံးပြုပါတယ်။ “tsukaeru” “သုံးလို့ရတယ်” ဆိုတာက “tsukau” “သုံးတယ်” ရဲ့ လုပ်နိုင်၊ ဖြစ်နိုင်တဲ့ ပုံစံ ဖြစ်ပါတယ်။

©NHK WORLD-JAPAN

ဟာ့ရှုစံရဲ့ ဗဟုသုတ ဟင်းလေးအိုး

ဂျပန်က အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား အနေအထား

ဂျပန်မှာ ငွေသားမလိုဘဲ အကြွေးဝယ်ကတ်ပြား စတာတွေနဲ့ ရှင်းလို့ရတဲ့ နေရာတွေ များလာပါတယ်။

©Don Quijote

ဒါပေမဲ့ ငွေသားကိုပဲ လက်ခံတဲ့ ဆိုင်တချို့လည်း ရှိပါတယ်။ ဂျပန်မှာ ခရီးသွားတဲ့ အခါဆိုရင် ငွေသား အသင့်အတင့် ဆောင်ထားတာက အဆင်ပြေပါလိမ့်မယ်။

တချို့ စာတိုက်တွေ၊ ကုန်စုံဆိုင်တွေမှာ အကြွေးဝယ် ကတ်ပြားနဲ့ ငွေသားထုတ်ယူလို့ ရတဲ့ ATM စက်တွေ ရှိပါတယ်။

အဖြေ

① あのう、すみません。風呂敷(ふろしき)が欲(ほ)しいんですが。 Anoo, sumimaseꜛn. Furoshiki ga hoshiꜛin deꜛsu ga.

② あのう、すみません。傘(かさ)が欲(ほ)しいんですが。 Anoo, sumimaseꜛn. Kaꜛsa ga hoshiꜛin deꜛsu ga.